

D – LOS “SABER SER”/ LOS PROCEDIMIENTOS SUBCATEGORÍAS

1. Lista de los descriptores de recursos

Explicación de las siglas

C: «objeto» concreto.

G: «objeto» general.

A: «objeto» abstracto.

Sección I. °Atención / Sensibilidad / Curiosidad [interés] / Aceptación positiva / Apertura / Respeto / Valorización° con relación a las lenguas, a las culturas y a la diversidad de las lenguas y culturas (A-1 a A-6)

A-1.1.1 +	Atención a los signos verbales y no verbales de la comunicación
A-1.1.2 +	°Considerar / aprehender° fenómenos °lingüísticos / culturales° como un objeto °de observación / de reflexión°
A-1.1.3 ++	Atención a [llamar la atención sobre] los aspectos formales °del lenguaje y de las lenguas / de las culturas°

A-2.2.1 ++	Ser sensible a diferentes aspectos de la °lengua / cultura° que pueden variar de °lengua a lengua / cultura a cultura°
A-2.2.1.1 ++	Ser sensible a la diversidad de universos lingüísticos {formas sonoras, formas gráficas, disposiciones sintácticas, etc.} / universos culturales {modales en la mesa, normas de circulación,etc}
A-2.2.2 ++	Ser sensible a las variantes (locales / regionales / sociales / generacionales) de una misma °lengua (dialectos...) / cultura°
A-2.2.3 ++	Ser sensible a las marcas de alteridad de una °lengua (por ejemplo, a las palabras que el francés ha adoptado de préstamos lingüísticos de otras lenguas) / cultura°

A-2.4.1 ++	Ser sensible <al mismo tiempo> a la amplia diversidad de formas de saludarse y de establecer comunicación, de marcar la temporalidad, de alimentarse, de jugar, etc., así como a las similitudes en la necesidad universal a la que éstas responden
---------------	---

A-2.5.1 +	Ser sensible a [ser consciente de ¹] la diversidad °lingüística / cultural° de la sociedad
A-2.5.2 ++	Ser sensible a [ser consciente de] la diversidad °lingüística / cultural° de la clase
A-2.5.2.1 ++	Ser sensible a la diversidad °de lenguas / culturas° presentes en el aula (desde el momento en que éstas se ponen en relación con las propias °prácticas /conocimientos° ° lingüísticos / culturales°)

A-3.2.1 +++	Ser curioso (y estar deseoso) de comprender las similitudes y diferencias entre la °lengua / cultura° propia y la °lengua / cultura meta
----------------	--

A-4.2.1 ++	Aceptar que otra lengua pueda organizar la construcción del sentido a partir de °oposiciones fonológicas y semánticas/ construcciones sintácticas °diferentes de las de la propia lengua
A-4.2.2 ++	Aceptar que otra cultura pueda poner en funcionamiento comportamientos culturales diferentes (/modales en la mesa / ritos /...)

A-4.3.1 ++	Aceptar que existen °sonidos <fonemas> / formas prosódicas y acentuales° diferentes de las de la propia lengua
A-4.3.2 ++	Aceptar que existen signos tipográficos diferentes a los de la propia lengua {comillas, acentos, «ß» en alemán, etc.}
A-4.3.3 +	Aceptar que existen elementos culturales distintos de los de la cultura propia {instituciones (sistema escolar, sistema jurídico...), tradiciones (comidas, fiestas...), objetos (ropa, herramientas, alimentos, juegos, vivienda...}

A-4.5 ++	Aceptar [Reconocer] la importancia de todas las °lenguas / culturas° y de los diferentes lugares que estas ocupan.
A-4.5.1 ++	Aceptación [Reconocimiento ²] Tener en cuenta la importancia de todas las °lenguas / culturas° de la clase
A-4.5.1.1 ++	Aceptar positivamente las °lenguas / culturas° minoritarias en clase

A-4.8.1 ++	Aceptar [Reconocer] la complejidad °lingüística / cultural° de identidades °individuales / colectivas° como una característica legítima de los grupos y de las sociedades
---------------	---

¹ A propósito de “tener conciencia”, véase el capítulo Terminología general de la *Presentación general*.

² A propósito de “reconocer”, véase el capítulo Terminología general de la *Presentación general*.

A-5.3.1 ++	Apertura a las °lenguas / culturas° poco valorizadas {°lenguas / culturas° minoritarias, °lenguas / culturas° de los inmigrantes...}
A-5.3.2 +	Apertura a las °lenguas / culturas° extranjeras enseñadas en la escuela.
A-5.3.3 ++	Apertura a lo no-familiar (lingüística o cultural)
A-5.3.3.1 ++	Estar abierto/-a (y vencer las eventuales propias resistencias) a aquello que parece incomprensible y diferente

A-6.2.1 ++	Considerar que los préstamos lingüísticos realizados a otras °lenguas / culturas° forman parte de la realidad de una °lengua / cultura° y a veces contribuyen a enriquecerla
---------------	--

A-6.5.1 ++	Tener estimación por [otorgar un valor a] la lengua y la cultura de cada individuo
A-6.5.2 +	Considerar cada °lengua / cultura° como medio de desarrollo humano, de inclusión social y de condición para el ejercicio de la ciudadanía

Sección II. °Disponibilidad / Motivación / Voluntad / Deseo° por comprometerse en la acción relativa a las lenguas y a la diversidad de las lenguas y culturas (A-7 a A-8)

A-7.2.1 ++	Disponibilidad para intentar comunicarse en la lengua del otro, y para comportarse de forma considerada como apropiada por el otro.
---------------	---

A-7.3.1 ++	Capacidad de afrontar (con confianza) aquello que es °nuevo / desconocido° °en el comportamiento °lingüístico / cultural° / en los valores culturales° del otro
A-7.3.2 ++	Estar dispuesto a asumir la ansiedad inherente a las situaciones e interacciones °plurilingües / pluriculturales°
A-7.3.3 +	Estar dispuesto a vivir experiencias °lingüísticas / culturales° diferentes a aquellas que se esperaban
A-7.3.4 ++	Estar dispuesto a sentir la propia identidad amenazada [a sentirse desindividualizado]
A-7.3.5 +	Estar dispuesto a verse considerado como «outsider»

A-7.5.1 ++	Motivación para la observación y el análisis de los hechos de °lengua / de cultura° poco o nada familiares
---------------	--

A-8.4.1 +	Compromiso para disponer de una cultura lingüística que permita comprender mejor lo que son las lenguas {de donde vienen, cómo evolucionan, aquello que las hace similares o las diferencia, ...}
A-8.4.2 ++	Voluntad de °verbalizar / discutir sobre° las representaciones que puedan tenerse sobre determinados fenómenos lingüísticos (/préstamos lingüísticos / « mezclas » de lenguas / ...)

A-8.5.1 +	Deseo de confrontarse con °otras lenguas / otras culturas / otros pueblos° relacionados con la historia personal o familiar de personas conocidas
--------------	---

A-8.6.1 +	Voluntad de interactuar con miembros de la °cultura / lengua° de acogida <no evitar estos miembros / no buscar únicamente la compañía de miembros de la propia cultura>
A-8.6.2 +	Voluntad de intentar comprender las diferencias de °comportamiento / valores / actitudes° de miembros de la cultura de acogida
A-8.6.3 +++	Voluntad de instaurar una relación igualitaria en las interacciones °plurilingües / pluriculturales°
A-8.6.3.1 ++	Compromiso para ayudar a personas de otra °cultura / lengua°
A-8.6.3.2 +	Aceptar la ayuda de personas de otra °cultura / lengua°

Sección III. Actitudes / posturas de: cuestionamiento – distanciamiento – “descentración” – relativización (A-9 a A-12)

A-9.2.1 ++	Considerar el funcionamiento de las lenguas y de sus diferentes unidades {fonemas / palabras / frases / textos} como objetos de análisis y reflexión
A-9.2.2 ++	Considerar el funcionamiento de las culturas y de sus ámbitos {instituciones / ritos / usos} como objetos de análisis y de reflexión
A-9.2.3 ++	Considerar como cuestionables las propias representaciones y actitudes de cara al bilingüismo / plurilingüismo / a las prácticas culturales mixtas
A-9.2.4 +	Tener una mirada crítica °sobre la función de la lengua en las relaciones sociales { de poder, de desigualdad, atribución de identidad...} / sobre los aspectos socio-políticos relacionados con las funciones y los estatutos de las lenguas°
A-9.2.4.1 +	Tener una mirada crítica sobre el uso de la lengua como instrumento de manipulación

A-9.3.1 ++	Capacidad para tomar cierto distanciamiento crítico respecto a las informaciones y opiniones de los medios de comunicación / del sentido común / de interlocutores° °sobre su comunidad / sobre la propia comunidad
---------------	---

A-10.2.1 ++	Voluntad de tener una visión diferenciada de las diversas formas y diferentes tipos de plurilingüismo
----------------	---

A-11.3.1 ++	Ser consciente de las propias reacciones negativas hacia las diferencias °culturales / lingüísticas° {temores, menosprecio, disgusto, superioridad...}
A-11.3.2 ++	Estar dispuesto a adoptar , ante a la diversidad, actitudes según los conocimientos que se °pueden adquirir / se han adquirido°
A-11.3.3 ++	Asumir una representación °dinámica / evolutiva / de mestizaje° de las lenguas (opuesta a la idea de « pureza de la lengua»
A-11.3.4 ++	Estar dispuesto a eliminar los propios prejuicios sobre las lenguas de minorías / lenguas de los alumnos inmigrantes / lenguaje de signos / .../)

A-12.2.1 +++	Estar dispuesto a descentrarse en relación a °la lengua y la cultura maternas / la lengua y la cultura de la escuela°
A-12.2.2 +	Estar dispuesto a ponerse en el lugar de los demás

A-12.4.1 ++	Disponibilidad de tomar cierta perspectiva frente a los parecidos formales
----------------	--

Sección IV. Voluntad de adaptación / Confianza en sí mismo / Sentimiento de familiaridad (A-13 a A-15)

A-13.2.1. +	Voluntad de (intentar) querer gestionar las °frustraciones / emociones° generadas por la participación en otra cultura que no es la propia
A-13.2.2. ++	Voluntad de adaptar el propio comportamiento a aquello que se °sabe / aprende° acerca de la comunicación en la cultura de acogida

A-14.3.1. +++	Confianza en las propias capacidades de análisis° y observación° de lenguas poco o nada familiares
------------------	--

A-15.2.1 ++	Sentimiento (progresivo) de familiaridad con nuevas °características / prácticas° de orden lingüístico o cultural {nuevas sonoridades, nuevas grafías, nuevos comportamientos...}
----------------	---

Sección V. Identidad (A-16)

A-16.1.1 ++	Disponibilidad para considerar el propio informe sobre las diversas °lenguas / culturas° a través° de la propia historia y su lugar actual en el mundo°
----------------	---

A-16.2.1 +	Asumirse [reconocerse] como miembro de una comunidad °social / cultural / lingüística° (en ocasiones plural)
A-16.2.2 ++	Aceptar una identidad °bi/plurilingüe / bi/pluricultural°
A-16.2.3 ++	Considerar que una identidad °bi/plurilingüe / bi/pluricultural° es un activo

A-16.3.1 ++	Amor propio, sea(n) cual(es) sea(n) la/las lengua(s) / cultura(s) a las que hacemos referencialengua / cultura° °minoritaria / denigrada/ ...}
----------------	--

Sección VI. Actitudes ante el aprendizaje (17 a 19)

A-18.1.1 +	Interés por el aprendizaje °de la lengua / de las lenguas° de la escuela <en particular por el alumnado alóglota>
A-18.1.2 +	Deseo de perfeccionar el dominio de °la propia primera lengua / de la lengua de la escuela°
A-18.1.3 ++	Deseo de aprender otras lenguas
A-18.1.4 ++	Interesarse por el aprendizaje ulterior de otras lenguas además de las que se enseñan actualmente en la escuela
A-18.1.5 ++	Interesarse por el aprendizaje de lenguas menos o poco extendidas en la enseñanza

A-19.2.1 ++	Preguntarse sobre las estrategias de comprensión °adaptadas / específicas° frente a °una lengua / un código° desconocido
----------------	--